



「不足为外人道也」展览暨金杜艺术中心开幕新闻稿

「不足为外人道也」，是中央美术学院实验艺术学院院长、艺术家邱志杰，以及声音艺术家张梓倩联合策划，由两位艺术家和中央美术学院的青年艺术家们携手创作的一次展览。这次展览的灵感来自 2016 年 6 月同一组艺术家在北京尤伦斯当代艺术中心举办的同题表演。尤伦斯表演由金杜艺术中心赞助，是中国当代艺术家首次在西方艺术经典作品环境中的表演，已经载入中国当代艺术史。

我们将在开幕式上隆重推出另一次由声音艺术家张梓倩指导的大型集体表演，结合声音、视觉，嗅觉和艺术家的行动。以《桃花源记》中“忘路之远近”为题，以中药的气息和寓意为线索。这次表演是同类艺术行为首次出现在北京经济中心地区一座金融大厦的中庭，这已然意味着它将是一场中国当代艺术史上另一次开风气的表演。

《桃花源记》中桃花源里的人们叮嘱误入的渔人「不足为外人道也」，带有古人自谦式的口吻，实则是一种温柔的警告，希望渔人不要把世外桃源的存在泄漏给外界。**展览主题**「不足为外人道也」是对以集体记忆和经验为基础的历史的虚无感，它意味着一些怀疑与思忖，是对现实意义的「无法言说」，同时也意味着这些思索只能是私人性的，无法进入公共领域。**展览**以《桃花源记》作为**原始灵感的来源**，实则回溯了 85 新潮以来中国当代艺术的社会思想潮流，最终回到一种个人化的艺术立场。艺术家邱志杰、声音艺术家张梓倩和年轻艺术家们的 32 件作品和档案资料，将以画作，雕塑，装置以及录像等艺术方式呈现。

不论是表演还是展览，都体现了金杜艺术中心融合不同代际，不同文化，不同时空，支持艺术创造力的宗旨。金杜艺术中心由金杜律师事务所与金杜艺术基金会支持创立，共 700 平方米，包括展示空间，影像空间和教育空间。将用于呈现专业的艺术展览，推介国内外的优秀艺术家，开展一系列多角度，高品质的艺术教育或课程，培养高品质的艺术爱好者和收藏家，扩展中国艺术的国际影响力，成为中国当代文化的有力传播者。

开幕：2016 年 10 月 20 日（周四），下午五点。

展期：2016 年 10 月 21 日—2016 年 12 月 8 日，周一至周五，10:00-20:00

地址：北京市朝阳区东三环中路 1 号环球金融中心东楼 2 层 201

敬请垂询：Info@kwmartcenter.com 或致电 +86 10 85878001



Press Release : *Somewhere Only We Know* Art Exhibition and the Opening of the KWM Art Center

Beijing, October 16, 2016 – The KWM Art Center is delighted to inaugurate its new space with the multi-format exhibition: *Somewhere Only We Know*, co-curated by renowned artist Qiu Zhijie, Dean of the School of Experimental Art at Central Academy of Fine Arts (CAFA), and famous sound artist Zhang Ziqian, guest lecturer at CAFA's School of Experimental Art.

The two artists alongside young artists from CAFA will be presenting a large-scale multi-format exhibition based on a performance by the same group of artists realized in summer 2016 at the Ullens Center for Contemporary Art (UCCA) in Beijing in collaboration with the *Rauschenberg in China* exhibition at the UCCA.

Utilizing the unique environment of the World Financial Center, in the heart of Beijing's CBD, the artists will be executing a re-formulated and re-designed version of the performance at the opening of the new KWM Art Center. The exhibition will include 30 new artworks and include performance archival documents by Qiu Zhijie, Zhang Ziqian, and the young artists. All mediums are represented emphasizing the commitment by the KWM Art Center to identify and support the best of artistic creativity of different generations and all stylistic innovations.

The new KWM Art Center is supported by the law firm King & Wood Mallesons and an KWM Art Center affiliated private art fund. Located on the second floor of World Financial Center in downtown Beijing, the KWM Art Center has over 700 sqm of exhibition space, an education space, and an art films space. Its goal is to support both mature and young artists through organizing exhibitions, publications, and art educational activities, and aims to develop a new generation of Chinese collectors.

Opening: October 20th, 2016 (Thursday), 5 pm

Exhibition Duration: 2016.10.21 - 2016.12.8, Monday to Friday, 10:00-20:00

Address: 201, World Financial Center, East Tower, No.1 East Third Ring (Middle), Chaoyang District, Beijing, China

For inquires:

Kindly RSVP to Info@kwmartcenter.com or +86 10 85878001